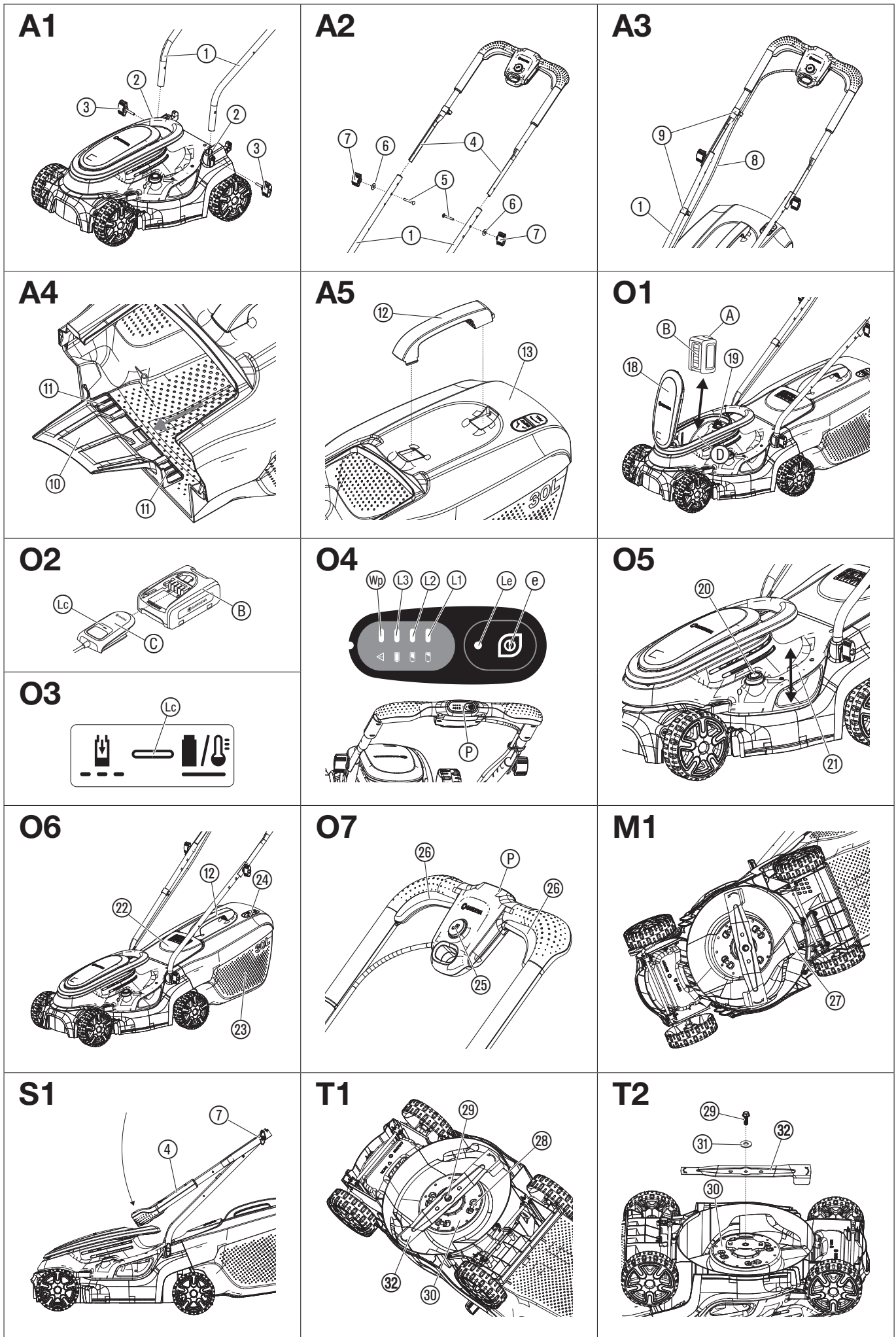


PowerMax 32/18V P4A

Art. 14632

bg **Инструкция за експлоатация**
Акумулаторна косачка

| |
|---|
| <p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p> |
| <p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p> |
| <p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p> |
| <p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p> |
| <p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p> |
| <p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p> |
| <p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p> |
| <p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p> |
| <p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p> |
| <p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p> |
| <p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p> |
| <p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p> |
| <p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p> |
| <p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p> |
| <p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p> |
| <p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p> |
| <p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p> |
| <p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p> |
| <p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p> |
| <p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p> |
| <p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p> |



| | |
|--|-----|
| 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ..... | 146 |
| 2. МОНТАЖ..... | 149 |
| 3. ОБСЛУЖВАНЕ..... | 149 |
| 4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ..... | 151 |
| 5. СЪХРАНЕНИЕ..... | 151 |
| 6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ..... | 151 |
| 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ..... | 152 |
| 8. АКЕСОАРИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ..... | 152 |
| 9. СЕРВИЗ..... | 152 |
| 10. ИЗХВЪРЛЯНЕ..... | 153 |

Превод на оригиналната инструкция.

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Пояснение на символите



Прочетете инструкцията за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Внимавайте за изхвърлени предмети – дръжте далеч странични лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Изваждайте щепсела от контакта преди техническо обслужване или при повреден мрежов кабел.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Дръжте мрежовия кабел далеч от ножовете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Дръжте ръцете и ходилата далеч от ножовете. Ножовете продължават да се въртят след изключване на двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Преди техническо обслужване отделяйте акумулаторната батерия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Преди техническо обслужване отстранете блокировката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Преди техническо обслужване задействайте блокировката.

1.2 Общи указания по техника на безопасност

1.2.1 Общи указания по техника на безопасност за машини



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вземете под внимание всички указания по техника на безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи тази машина. Ако не бъдат спазени указанията по техника на безопасност и инструкциите, съществува опасност от токов удар, пожар и/или от тежки наранявания.

Запазете всички указания по техника на безопасност и инструкции за бъдеща употреба. Използването в указанията по техника на безопасност понятие „машина“ се отнася за захранвани от електрическата мрежа машини (със захранващ кабел) и захранвани от акумулаторни батерии машини (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Внимавайте около работното място да бъде чисто и добре осветено. Безпорядък или лошо осветени работни зони могат да доведат до контузии.

б) Не работете с машината във взривоопасна среда, в която се намират запалими течности, газове или прахове. Машините произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или парите.

в) Дръжте деца и други лица на разстояние по време на употреба на машината.

При отвлечане на вниманието може да загубите контрол над машината.

2) Безопасност на електрическите уреди

а) Щепселът на машината трябва да е подходящ за електрическия контакт. Щепселът не трябва да бъде модифициран в никакъв слу-

чай. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени машини. Оригиначните щепсели и подходящите контакти предотвратяват риска от токов удар.

б) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.

Когато тялото Ви е заземено съществува повишен риск от токов удар.

в) Пазете машините от дъжд и влага.

Проникване на вода в машината повишава риска от токов удар.

г) Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на машината с него или за дърпане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на машината.

Повредени или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

д) Когато работите с машината на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за ползване на открито.

Употребата на удължителен кабел подходящ за използване на открито намалява риска от токов удар.

е) Когато работата с машината във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на автоматичен предпазител предотвратява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с машината. Не използвайте машина, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.

б) Носете лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на машината – намалява риска от наранявания.

в) Избягване на погрешно задействане. Уверете се, че машината е изключена, преди да я свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да я вземете или носите. Когато при носене на машината държите пръста си на превключвателя или свържете включена машина към електрозахранването, са възможни злополуки.

г) Отстранявайте инструменти за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на машината, може да причини наранявания.

д) Избягвайте необичайна стойка на тялото. Винаги внимавайте да стоите стабилно и постоянно пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре машината в неочаквани ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Внимавайте косите, дрехите и ръкавиците да не попадат в зоната на движещи се детайли.

Широки дрехи, бижута и дълги коси могат да се заплетат в движещи се детайли.

ж) Ако могат да бъдат монтирани приспособления за изсмукване и събиране на прах, същите трябва да бъдат свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител предотвратява опасностите предизвикани от прах.

з) Не си внашавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на машината дори когато сте запознати с работата с нея след многократна употреба.

Небрежното поведение може за части от секундата да доведе до тежки контузии.

4) Употреба и обслужване на машината

а) Не претоварвайте машината. За работата си използвайте предназначената за целта машина.

С подходящата машина ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.

б) Не използвайте машина с повреден превключвател. Машината, която не може да се включва и изключва, е опасна и трябва да се ремонтира.

в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите машината.

Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на машината.

г) Когато не използвате машината, я съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на машината от лица, които не са запознати с нея или не са прочели тези указания.

Машините са опасни, ако се използват от лица без опит.

д) Поддържайте старателно машините. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че функционират на машината да е нарушено. Преди използване на машината повредените части трябва да се ремонтират.

Причина за много злополуки е лоша поддръжка на машините.

е) Поддържайте режещи инструменти наточени и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове не се изнасят толкова бързо и се използват по-лесно.

ж) Използвайте машината, принадлежностите, сменяемите инструменти и т. н. в съответствие с тези указания. Съблюдавайте работните условия и работата, която трябва да бъде извършена.

Употребата на машини за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

з) Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и свободни от масло и смазки. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на машината в непредвидени ситуации.

5) Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

а) Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, които се препоръчват от производителя.

За зарядно устройство, за което са предназначени определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.

б) Използвайте единствено предвидените за машините акумулаторни батерии.

Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.

в) Дръжте неизползваните акумулаторни батерии далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да окъсят контактите.

Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

г) При неправилно използване от акумулаторната батерия може да протече течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ.

Течността от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене по кожата или изгаряния.

д) Не използвайте повредена или преправяна акумулаторна батерия. Повредени или преправяни батерии могат да се държат непредвидимо и да предизвикат пожар, експлозия или опасност от нараняване.

е) Не излагайте акумулаторна батерия на огън или високи температури. Огън или температури над 130 °C могат да причинят експлозия.

ж) Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или акумулаторния инструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация.

Неправилно зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Сервиз

а) Машината трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.

С това се гарантира запазването на безопасността на машината.

б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.

Всяко техническо обслужване на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервизен център.

1.2.2 Указания по техника на безопасност за косачки

а) Не използвайте косачката при лошо време, особено при буря. Това намалява опасността от удар от мълния.

б) Претърсете щателно участъка за косене за диви животни.

Дивите животни могат да бъдат наранени от работещата машина.

в) Проверете щателно участъка за косене и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.

Отхвъркващи части могат да доведат до наранявания.

г) Преди употреба на машините винаги проверявайте косачния нож и косачния механизъм за износване или повреда.

Износени или повредени части повишават риска от нараняване.

д) Редовно проверявайте за износване или повреждане контейнера за трева. Износен или повреден контейнер за трева повишава риска от наранявания.

е) Не отстранявайте защитните капаци. Защитните капаци трябва да са закрепени правилно и във функционално състояние.

Нефиксиран, повреден или нефункциониращ правилно защитен капак може да доведе до наранявания.

ж) Поддържайте входните отвори за въздух чисти от отлагания. Блокирани входове за въздух и отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.

з) При експлоатация на машината винаги носете устойчиви на плъзгане защитни обувки. Никога не работете боси или с открити сандали.

По този начин намалявате опасността от нараняване на стъпалата при контакт с ротиращия косачен нож.

и) При експлоатация на машината винаги носете дълъг панталон. Непокритата кожа повишава вероятността от наранявания поради отхвъркващи обекти.

й) Не експлоатирайте машината в мокра трева. При това винаги вървете и не бягайте. По този начин намалявате опасността от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.

к) Не експлоатирайте машината по твърде стръмни склонове.

По този начин се намалява рискът от изгубване на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.

л) При работи по склонове следете за стабилно положение; винаги работете напречно на склона и никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката на работа.

По този начин се намалява рискът от изгубване на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.

м) Бъдете особено внимателни при косене назад или когато издърпвате машината към себе си.

Това намалява опасността от контакт със стъпалата или краката.

н) Не докосвайте ножове или други опасни части, които все още се движат. По този начин се намалява рискът от нараняване поради движещи се части.

о) Уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторният пакет е отделен преди отстраняване на заклинен материал или почистване на машината.

Неочаквано задвижване на машината може да доведе до сериозни наранявания.

п) Уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и отстранете предпазния ключ преди отстраняване на заклинен материал или почистване на машината. Неочаквано задвижване на машината може да доведе до сериозни наранявания.

Спрете режещия инструмент, когато машината трябва да бъде наклонена за транспортиране, при преминаване върху други повърхности, различни от трева, и при транспортиране на машината до и от работния участък.

Не наклонявайте машината при включване на двигателя, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартирането. В такъв случай не наклонявайте машината повече от абсолютно необходимото и повдигнете само частта, която е отдалечена от оператора.

Спрете машината, издърпайте предпазния ключ и извадете акумулаторната батерия, уверете се, че всички подвижни части са спрели:

- След удар с чуждо тяло проверете машината за повреди и ги отстранете, преди да пуснете машината отново в експлоатация.
- При поява на необичайни вибрации на машината незабавно я проверете за повреди, сменете или ремонтирайте всички повредени части, проверете всички нефиксирани части и ги затегнете.

Извършвайте техническо обслужване на косачката на редовни интервали. Така срокът на експлоатация на косачката се удължава.

Използвайте само препоръчани от GARDENA резервни части. Само по този начин може да се гарантира безопасна употреба на косачката.

При настройване на машината внимавайте пръстите ви да не бъдат пристигнати между подвижните режещи инструменти и фиксирани части на машината.

Винаги оставайте машината да се охлади, преди да я приберете.

При техническото обслужване на режещия механизъм внимавайте режещият механизъм все още да може да се движи също при спрян източник на ток.

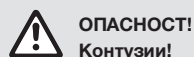
Препоръчваме носенето на антифони.

1.3 Допълнителни указания по техника на безопасност

1.3.1 Употреба по предназначение:

Косачката GARDENA е предназначена за косене на ливади в частни домашни градини и малки градини на вилата.

Продуктът не е подходящ за продължителна експлоатация (професионална експлоатация).



ОПАСНОСТ!
Контузии!

→ Не използвайте продукта за подрязване на храсти, живи плетове и многогодишни растения, за подрязване на увивни растения или трева върху покрива или на балкона, за раздробяване на клони, както и за изравняване на неравности по почвата.

→ Не използвайте продукта на склонове с наклон над 20°.

1.3.2 Указания по техника на безопасност за акумулаторни батерии и зарядни устройства



Прочетете всички указания по техника на безопасност и инструкции.

Ако не бъдат спазени указанията по техника на безопасност и инструкциите, съществува опасност от токов удар, пожар и/или от тежки наранявания.


Съхранявайте грижливо тези инструкции. Използвайте зарядното устройство само, ако напълно оценявате всички инструкции и можете да ги изпълните без ограничения или сте получили съответните указания.

→ Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и техническо обслужване.

Така ще сте сигурни, че децата не си играят със зарядното устройство.

→ Зареждайте само литиево-йонни акумулаторни батерии от системата POWER FOR ALL тип PBA 18V, с капацитет от 1,5 Ah или по-висок (от 5 акумулаторни клетки или повече). Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на напрежението за зареждане на батерията на зарядното устройство. Не зареждайте неакумулаторни батерии.

В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.

→  Зарядното устройство не трябва да се излага на дъжд или влага. Вода, влязла в електрически уред повишава риска от токов удар.

→ Поддържайте зарядното устройство чисто.

Замърсяването създава риск от токов удар.

→ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела преди всяка употреба. Не използвайте зарядното устройство, ако забележите някакви повреди. Не отваряйте сами зарядното устройство, същото да бъде ремонтирано само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.

Повредени зарядни устройства, кабели и щепсели повишават риска от токов удар.

→ Не използвайте зарядното устройство върху лесно запалима повърхност (напр. хартия, текстил и др.) или в среда, която може да се възпламени. Съществува риск от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на зареждане.

→ Ако е необходима смяна на свързващия кабел, това трябва да бъде направено от GARDENA или оторизиран сервизен център за електроинструменти GARDENA, за да се избегнат рисковете за безопасността.

→ Не използвайте продукта, докато се зарежда.

→ Тези указания по техника на безопасност вадат само за литиево-йонни акумулаторни батерии 18 V от системата POWER FOR ALL.

→ Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на партньори на системата POWER FOR ALL. Маркирани POWER FOR ALL акумулаторни батерии 18 V са напълно съвместими със следните продукти: всички продукти 18 V на партньорите на системата POWER FOR ALL.

→ Вземете под внимание препоръките относно акумулаторната батерия в инструкцията за експлоатация на Вашия продукт. Само по този начин можете да експлоатирате безопасно акумулаторната батерия и продукта и акумулаторните батерии са защитени от опасно претоварване.

→ Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя или от партньори на системата POWER FOR ALL. Зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии, представлява опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии (тип акумулаторна батерия: PBA 18 V.../съвместими зарядни устройства: AL 18...).

→ Акумулаторната батерия се доставя частично заредена.

За да осигурите пълна мощност на акумулаторната батерия, заредете преди първа употреба акумулаторната батерия в зарядното устройство напълно.

→ Съхранявайте акумулаторни батерии, извън зона на достъп от деца.

→ Не отваряйте акумулаторната батерия.

Съществува риск от късо съединение.

→ При повреди и неправилна употреба на акумулаторната батерия могат да се образуват пари. Акумулаторната батерия може да се запали или да избухне.

Осигурете чист въздух, а при оплаквания потърсете лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.

→ При неправилно използване или повредена акумулаторна батерия може от акумулаторната батерия да протече течност, която може да се възпламени. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна лекарска помощ.

Течността изтекла от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене по кожата или изгаряния.

→ Ако акумулаторната батерия е повредена, течността може да изтече и да намокри съседни предмети. Проверете засегнатите детайли.

Почистете ги или ги сменете, ако е необходимо.

→ Не свързвайте на късо акумулаторната батерия. Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да окъсят контактите.

Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

→ Възможно е контактите на батерията да са горещи след употреба. Внимавайте с горещите контакти при отстраняването на батерията.

→ Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети като напр. пирон или отвертка или от прилагане на външна сила.

Може да възникне вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия да се запали, запуши, експлодира или да прегрее.

→ Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всяко техническо обслужване на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервизен център.



Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. също от продължително излагане на слънчева светлина, огън, замърсяване, вода и влага.



Съществува опасност от експлозия или късо съединение.

→ Използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между -20 °C и +50 °C.

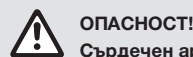
Не оставайте акумулаторната батерия през лятото в колата. При температури <0 °C може да се стигне до специфични за уреда ограничения в производителността.

→ Зареждайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между 0 °C и +45 °C. Зареждайте акумулаторната батерия с USB порт само чрез него и при околна температура между +10 °C и +35 °C.

Зареждането извън температурния диапазон може да повреди акумулаторната батерия или да увеличи риска от пожар.

→ След употреба оставете акумулаторната батерия да се охлади в продължение на минимум 30 минути, преди да я заредите или приберете.

1.3.3 Допълнителни указания за електрическа безопасност



ОПАСНОСТ!

Сърдечен арест!

Този продукт образува електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да окаже влияние върху начина на функциониране на активни или пасивни медицински импланти. За да се изключи рискът от ситуации, които биха могли да доведат до тежки или смъртоносни наранявания, лицата с медицински имплант трябва преди употреба на този продукт да се консултират със своя лекар и производителя на импланта.

→ Свалете акумулаторната батерия, в случай че тя не се използва.

→ Не използвайте в експлозивна атмосфера.

→ В случай на авария отстранете акумулаторната батерия.

→ В случай на авария използвайте защитния изключвател.

→ Използвайте акумулаторния продукт само от 0 °C до 40 °C.

- Не използвайте продукта при дъжд или влага.
- Пазете контактите на акумулаторната батерия от влага.

1.3.4 Допълнителни указания за лична безопасност



ОПАСНОСТ!

Опасност от задушаване!

Дребните детайли могат лесно да бъдат погълнати. Полиетиленовата торба представлява опасност от задушаване за малките деца.

→ **Дръжте малките деца далеч по време на монтажа.**

- Не косете трева, изтегляйки машината към себе си.
- Преди прибиране за съхранение почистете с четка всмукателните отвори за въздух.
- По време на употреба на косачката не посягайте в отворите.
- Хора с увреждания или физически слаби лица трябва да помолят второ лице за помощ при транспортирането (тегло).
- Не разглобявайте продукта след доставката.
- Носете ръкавици, нехлъзгащи се обувки и защитни очила.
- Включете косачката само с вертикално монтирана дръжка.
- Избягвайте претоварване на косачката.
- Не работете с продукта, ако сте изморени или болни, или сте под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.

2. МОНТАЖ



ОПАСНОСТ!

Порязване с ножа!

Опасност от порезни рани поради непланирано стартиране.

- Носи защитни ръкавици.
- Изчакай, докато ножът спре.
- Отстрани предпазния ключ.

2.1 Монтаж на долните надлъжни дръжки [фиг. A1]:

1. Притисни двете долни надлъжни дръжки ① в монтажните отвори за надлъжните дръжки ②.
Увери се, че надлъжните дръжки са напълно вкарани и отворите в надлъжните дръжки са подравнени с дупките на монтажните отвори за надлъжните дръжки.
2. Вкарай двата крилчати винта ③ в дупките на монтажните отвори за надлъжните дръжки ②.
3. Затегни двата крилчати винта ③.
Увери се, че крилчатите винтове са затегнати до упор.

2.2 Монтаж на горната надлъжната дръжка [фиг. A2]:

За регулиране по височина горната надлъжна дръжка ④ може да се монтира в 3 позиции на долните надлъжни дръжки ①.

2.2.1 Работна позиция:

→ Настрой височината на надлъжната дръжка така, че да заемаш изправено положение, когато използваш косачката.

| Позиция | Височина на дръжката над пода |
|--------------|-------------------------------|
| Долен отвор | 91 см |
| Среден отвор | 94 см |
| Горен отвор | 97 см |

1. Постави горната надлъжна дръжка ④ на долните надлъжни дръжки ①.
Увери се, че надлъжните дръжки са вкарани изцяло и желаните отвори са подравнени в надлъжните дръжки.
2. Притисни двата винта ⑤ през отворите.
3. Постави двете подложни шайби ⑥ и двете крилчати гайки ⑦ на винтовете ⑤.
4. Затегни двете крилчати гайки ⑦.

2.3 Фиксиране на кабела към надлъжната дръжка [фиг. A3]:

1. Закрепи клемите ⑧ на предвидените за целта отвори на надлъжната дръжка ①.
2. Закрепи кабела ⑨ на скобите ⑨ на надлъжната дръжка ①.
Увери се, че кабелът не е захванат между надлъжната дръжка и косачката, в противен случай кабелът може да се повреди.

2.4 Монтаж на коша за трева [фиг. A4/A5]:

1. Първо плъзни езика ⑩ отзад в съединителите ⑪ на коша за трева така, че връзките да се фиксират осезаемо.
Увери се, че всички съединители са фиксирани.
2. Първо постави дръжката на коша за трева ⑫ отзад в капака на коша за трева ⑬.
3. След това притисни дръжката на коша за трева ⑫ отпред в капака на коша за трева ⑬, докато връзките се фиксират осезаемо.
Увери се, че всички съединители са фиксирани.

3. ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ!

Порязване с ножа!

Опасност от порезни рани поради непланирано стартиране.

- Носи защитни ръкавици.
- Изчакай, докато ножът спре.
- Отстрани предпазния ключ.

3.1 Зареждане на акумулаторната батерия [фиг. O1/O2/O3]:



ВНИМАНИЕ!

Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на информацията на фирмената табелка на зарядното устройство.

→ Обърни внимание на напрежението на мрежата.

При акумулаторната косачка GARDENA Арт. 14632-55 окомплектовката на доставката не включва акумулаторна батерия и зарядно устройство.

Интелигентният процес на зареждане автоматично разпознава нивото на заряд на акумулаторната батерия и я зарежда с оптималния ток на зареждане в зависимост от температурата и напрежението на акумулаторната батерия.

Това щади акумулаторната батерия и тя винаги остава напълно заредена, когато се съхранява в зарядното устройство.

1. Отвори капака ⑭ на гнездото за батериите ⑮.
2. Натисни освобождаващия бутон ⑯ и извади акумулаторната батерия ⑰ от гнездото за батерията ⑮.
3. Включи зарядното устройство ⑱ в електрически контакт.
4. Тласни зарядното устройство ⑱ на акумулаторната батерия ⑰.

Когато индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑲ на зарядното устройство мига зелено, акумулаторната батерия се зарежда.

Когато индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑲ на зарядното устройство свети зелено без прекъсване, акумулаторната батерия е напълно заредена (време за зареждане, виж 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ).

5. По време на зареждането проверявай на редовни интервали състоянието на заряда.
6. Когато акумулаторната батерия ⑰ е заредена напълно, можеш да отделиш акумулаторната батерия ⑰ от зарядното устройство ⑱.

3.2 Значение на елементите на индикацията:

3.2.1 Индикация на зарядното устройство [фиг. O3]:

Мигаща светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑲



Процесът на зареждане се сигнализира чрез **мигане** на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия ⑲.

Указание: Процесът на зареждане е възможен само, ако температурата на акумулаторната батерия е в допустимия диапазон на температурата на зареждане, виж 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

Постоянна светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия



Постоянната светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия (L) сигнализира, че акумулаторната батерия е заредена напълно или, че температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон на температура на зареждане и затова не може да бъде заредена. Веднага след достигане на допустимия температурен диапазон, акумулаторната батерия се зарежда.

Без включена акумулаторна батерия, постоянната светлина на индикацията за зареждане на акумулаторната батерия (L) сигнализира, че щепселът в включен в електрическия контакт и зарядното устройство е готово за употреба.

3.2.2 Индикация за състоянието на зареждане на батерията (P) върху продукта [фиг. O4]:

След включването на продукта за 5 секунди се показва индикацията за състоянието на зареждане на батерията (P).

| Индикация за състоянието на зареждане на батерията | Състояние на зареждане на батерията |
|--|-------------------------------------|
| (L), (L) и (L) светят зелено | 67 – 100 % заредена |
| (L) и (L) светят зелено | 34 – 66 % заредена |
| (L) свети зелено | 11 – 33 % заредена |
| (L) мига зелено | 0 – 10 % заредена |

Когато светодиодът (L) мига зелено, акумулаторната батерия трябва да бъде заредена.

Когато светодиодът за повреда (M) свети или мига, виж 6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ.

3.2.3 Бутон Есо [фиг. O4]:

Режимът Есо намалява оборотите на двигателя до 3100 об/мин за максимална продължителност на работа на акумулаторната батерия.

3.2.3.1 Активиране на режим Есо:

→ Натисни бутона Есо (E) на контролния панел.
Режимът Есо е активиран и светодиодът (L) свети.

3.2.3.2 Деактивиране на режим Есо:

→ Натисни бутона Есо (E) на контролния панел.
Режимът Есо е деактивиран и светодиодът (L) не свети.

3.3 Настройка на височината на косене [фиг. O5]:

Височината на косене може да се настрои на 4 позиции от 35 – 65 mm.

3.3.1 Намаляване на височината на косене:

→ Натисни бутона (H) и притисни дръжката (I) надолу, за да намалиш височината на косене.

3.3.2 Увеличаване на височината на косене:

→ Натисни бутона (H) и изтегли дръжката (I) нагоре, за да увеличиш височината на косене.

3.4 Косене с коша за трева [фиг. O6]:



ОПАСНОСТ!

Порязване с ножа!

Опасност от порезни рани поради непланирано стартиране.
→ Не посягай с ръце в отвора за изхвърляне.

3.4.1 Поставяне на коша за трева в косачката:

1. Повдигни защитната клапа (J).
2. Постави коша за трева (K) в косачката посредством дръжката на коша за трева (L).
Увери се, че кошът за трева е фиксиран стабилно.
3. Стартирай косачката.

3.4.2 Изпразване на коша за трева:

При косене се отваря индикаторът за нивото на напълване (M). Ако той се затвори по време на косене, кошът за трева е пълен.

1. Когато кошът за трева (K) се напълни, спри косачката.
2. Повдигни защитната клапа (J).
3. Извади коша за трева чрез дръжката на коша за трева (L).
4. Изпразни коша за трева (K).

3.5 Стартиране/Спиране на косачката [фиг. O1/O7]:



ОПАСНОСТ!

Контузии!

Опасност от нараняване, ако продуктът не спре при пускане на ръчката за включване.

- Не изключвай предпазните приспособления или прекъсвачите.
- Не закрепвай ръчката за включване например към дръжката.

3.5.1 Включване на косачката:

Продуктът е оборудван с предпазно приспособление за втора ръка (ръчка за включване и аварйна блокировка), което предотвратява неволното включване на продукта.

Има две ръчки за включване (N). Една от двете трябва да бъде използвана за стартиране.

Препоръчваме употреба само на акумулаторни батерии 4 Ah P4A PBA 18 V/72 (Art. 14905) или по-големи.

1. Отвори капака (O) на гнездото за батериите (P).
2. Постави акумулаторната батерия (Q) в гнездото за батерията (P) така, че да се фиксира осезаемо.
3. Постави предпазния ключ (R) в косачката и го завърти в позиция 1.
4. Затвори капака (O) на гнездото за батериите (P).
5. Натиснете бутона за заключване за безопасност (S) с едната ръка и с другата ръка издърпайте ръчката за включване (N).
Косачката стартира и индикацията за състоянието на зареждане на батерията (P) се показва за 5 секунди.
6. Освободи бутона за заключване за безопасност (S).

3.5.2 Спиране на косачката:

1. Отпусни ръчката за включване (N).
Косачката спира.
2. Завърти предпазния ключ (R) в положение 0 и го извади, за да предотвратиш разреждане на акумулаторната батерия.

3.6 Съвети за косене:

3.6.1 Съвети за използване на косачката:

Ако в отвора за изхвърляне се намира окосена трева, изтегли косачката около 1 m назад, така че окосената трева да изпадне надолу.

За да имате поддържана моравата, ние Ви препоръчваме, ако е възможно да косите редовно веднъж седмично. Моравата се съгъства, ако се коси редовно.

След по-продължителни паузи на косене (ливада след отпуск) първо започни в една посока с най-голямата височина на косене и след това напречно с желаната височина на косене. Това предотвратява евентуално блокиране на ножа поради твърде голямо количество окосена трева.

По възможност коси моравата само в сухо състояние. Когато тревата е влажна, косенето е неравномерно.

3.6.2 Производителност на косене и зареждане на акумулаторната батерия:

Площта на моравата за едно зареждане на акумулаторната батерия зависи от различни фактори, като влажност, гъстота на тревата и височина на косене. За оптимално използване на площта не включвай и изключвай твърде често косачката, защото това съкращава времето за автономна работа на акумулаторната батерия. Производителността на косене за всяко зареждане на акумулаторната батерия може да се използва оптимално чрез по-голяма височина на косене и често косене.

Режимът Есо намалява оборотите на двигателя до 3100 об/мин за максимална продължителност на работа на акумулаторната батерия.

3.6.3 Площ на моравата за едно зареждане на акумулаторната батерия:

| | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Система акумулаторна батерия 4,0 Ah | макс. 200 м ² |
| Система акумулаторна батерия 5,0 Ah | макс. 250 м ² |
| Система акумулаторна батерия 6,0 Ah | макс. 300 м ² |

4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



ОПАСНОСТ!

Порязване с ножа!

Опасност от порезни рани поради непланирано стартиране.

- Носи защитни ръкавици.
- Изчакай, докато ножът спре.
- Отстрани предпазния ключ.
- Извади акумулаторната батерия.

4.1 Почистване на косачката:



ОПАСНОСТ!

Контузии!

Опасност от нараняване и риск от повреда на продукта.

- Не почиствай продукта с вода или водна струя (особено водна струя под високо налягане).
- Не почиствай с химикали, включително бензин или разтворители. Някои от тях могат да повредят важни пластмасови части.

Вентилационните отвори трябва винаги да бъдат чисти.

- Почисти горната и долната страна на косачката след всяка употреба.

4.1.1 Почистване на горната страна на косачката:

1. Почисти горната страна на косачката с влажна кърпа.
2. Почисти вентилационните отвори с мека четка (не използвай остри предмети).

4.1.2 Почистване на долната страна на косачката [фиг. M1]:

1. Внимателно положи косачката на една страна.
2. Почисти долната страна, ножа и отвора за изхвърляне 27 с мека четка (не използвай остри предмети).

4.1.3 Почистване на коша за трева:

- Почисти коша за трева с мека четка (не използвай остри предмети).

4.2 Почистване на батерията и на зарядното устройство:

Повърхността и контактите на акумулаторната батерия и на зарядното устройство винаги трябва да са чисти и сухи преди включване на акумулаторната батерия към зарядното устройство.

- Не използвай течаша вода

4.2.1 Почистване на акумулаторната батерия:

- От време на време почиствай вентилационните отвори и контактите на акумулаторната батерия с мека, чиста и суха четка.

4.2.2 Почистване на зарядното устройство:

- Почисти контактите и пластмасовите части с мека, суха кърпа.

5. СЪХРАНЕНИЕ

5.1 Сваляне от експлоатация:

Продуктът трябва да бъде съхраняван на недостъпно за деца място.

1. Завърти предпазния ключ 19 в положение 0 и го извади, за да предотвратиш разреждане на акумулаторната батерия.
2. Извади акумулаторната батерия.
3. Зареди акумулаторната батерия.
4. Изпразни коша за трева 23.
5. Почисти косачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство (виж 4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ).
6. Съхранявай косачката, акумулаторната батерия и зарядното устройство на сухо, затворено и защитено от замръзване място.

5.1.1 Компактна позиция за съхранение [фиг. S1]:

1. Отвий двете крилчати гайки 7.
2. Сгъни горната надлъжна дръжка 4 надолу върху косачката. Увери се, че кабелът не е захванат между горната и долната надлъжна дръжка, в противен случай кабелът може да се повреди.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ



ОПАСНОСТ!

Порязване с ножа!

Опасност от порезни рани поради непланирано стартиране.

- Носи защитни ръкавици.
- Изчакай, докато ножът спре.
- Отстрани предпазния ключ.
- Извади акумулаторната батерия.

6.1 Смяна на ножа [фиг. T1/T2]:



ОПАСНОСТ!

Контузии!

Опасност от порязване, ако ножът е повреден, огънат, върти се с дебаланс или с отчупени режещи ръбове.

- Не използвай косачката с повреден или огънат нож, нож с дебаланс или отчупени ръбове.
- Не заточвай допълнително ножа.

Резервни части GARDENA могат да се закупят от дистрибутор на GARDENA или от сервиза на GARDENA.

- Използвай само оригинален резервен нож GARDENA







Арт. 4121

Поради съображения за сигурност препоръчваме да осигурите смяна на ножа от сервиза на GARDENA или от упълномощен дистрибутор на GARDENA.

1. Вкарай отвертка в един от предвидените отвори 28 на долната страна на корпуса. Така отвертката служи като опора за ножа.
2. Отвий винта на ножа 29. Внимавай дистанционната втулка 30 да не се повреди при прилагането на сила.
3. Извади винта на ножа 29 и подложната шайба 31.
4. Извади ножа 32.
5. Постави новия нож 32 в косачката. Маркировката на ножа (this side to grass) трябва да е видима при това.
6. Постави подложната шайба 31 и винта на ножа 29 в косачката.
7. Затегни новия нож 32 с винта на ножа 29 (момент на затягане: 15 – 20 Nm). Не го затягай твърде здраво. Внимавай дистанционната втулка 30 да не се повреди при прилагането на сила.
8. Извади отвертката от косачката. Увери се, че отвертката е отстранена, преди да стартираш отново косачката.

6.2 Таблица с грешки:

| Проблем | Възможна причина | Отстраняване |
|---|--|--|
| Електродвигателят е блокирал | Препятствие блокира двигателя. | → Отстрани препятствието. |
| | Настроена е твърде малка височина на косене. | → Настрой по-голяма височина на косене. |
| Силни шумове, косачката трака | Разхлабени са винтове по електродвигателя, закрепването или по корпуса на косачката. | → Винтовете трябва да бъдат затегнати допълнително от оторизиран търговец или от сервиза на GARDENA. |
| Косачката работи неравномерно и вибрира силно | Ножът е повреден или износен. | → Смени ножа. |
| | Винтът на ножа е разхлабен. | → Затегни винта на ножа. |

| Проблем | Възможна причина | Отстраняване |
|---|---|---|
| Косачката работи неравномерно и вибрира силно | Ножът е силно замърсен. | → Почисти косачката. Ако това не помогне за отстраняване на проблема, се обърни към сервиса на GARDENA. |
| Моравата не е окосена чисто | Ножът е затъпен или повреден. | → Смени ножа. |
| | Настроена е твърде малка височина на косене. | → Настрой по-голяма височина на косене. |
| Косачката не се включва или спира. Светодиодът  мига зелено [фиг. 04] | Акумулаторната батерия е разредена. | → Зареди акумулаторната батерия. |
| Косачката не се включва или спира. Светодиодът за повреда  мига свети червено [фиг. 04] | Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон. | → Изчакай, докато температурата на акумулаторната батерия отново е между 0 °C – +45 °C. |
| | Водни капки или влага между контактите на акумулаторната батерия. | → Отстрани водните капки или влагата със суха кърпа. |
| | Препятствие блокира двигателя. | → Отстрани препятствието. |
| Косачката не се включва или спира. Светодиодът за повреда  мига червено [фиг. 04] | Косачката е дефектна. | → Обърни се към сервиса на GARDENA. |
| Косачката не се включва или спира. Светодиодът за повреда  мига не свети [фиг. 04] | Акумулаторната батерия не е поставена изцяло в гнездото на батерията. | → Постави акумулаторната батерия изцяло в гнездото за батерия, докато тя се фиксира осезаемо. |
| | Предпазният ключ не е завъртян на позиция 1. | → Завърти предпазния ключ в положение 1. |
| | Акумулаторната батерия е повредена. | → Смени акумулаторната батерия. |
| | Косачката е дефектна. | → Обърни се към сервиса на GARDENA. |
| Процесът на зареждане не е възможен. Индикацията за зареждане на акумулаторната батерия  свети непрекъснато зелено [Фиг. 03] | Акумулаторната батерия не е поставена правилно на зарядното устройство. | → Постави акумулаторната батерия правилно върху зарядното устройство. |
| | Контактите на акумулаторната батерия са замърсени. | → Почисти контактите на акумулаторната батерия (напр. чрез многократно поставяне и изваждане на акумулаторната батерия. При необходимост смени акумулаторната батерия). |
| | Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон. | → Изчакай, докато температурата на акумулаторната батерия отново е между 0 °C – +45 °C. |
| | Акумулаторната батерия е повредена. | → Смени акумулаторната батерия. |
| Процесът на зареждане не е възможен. Индикацията за зареждане на акумулаторната батерия  не свети [фиг. 03] | Щепселът на зарядното устройство не е включен правилно. | → Включи щепсела изцяло в електрическия контакт. |
| | Повреда в електрически контакт, захранващия кабел или зарядното устройство. | → Провери напрежението на мрежата. При необходимост зарядното устройство трябва да бъде проверено от оторизиран търговец или от сервиса на GARDENA. |

УКАЗАНИЕ:

Ремонтите трябва да бъдат изпълнявани само от сервисният център на GARDENA, както и от специализираните търговци, които са оторизирани от GARDENA.

→ При други неизправности, моля, обърни се към сервисния център на GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Акумулаторна косачка | Мярка | Стойност (Арт. 14632) |
|----------------------------------|--------|-----------------------|
| Обороти на ножа (Нормални / Еко) | об/мин | 3500 / 3100 |
| Ширина на косене | см | 37 |

| Акумулаторна косачка | Мярка | Стойност (Арт. 14632) |
|--|--------------------|-----------------------|
| Настройка на височината на косене (4 позиции) | мм | 35 – 65 |
| Обем на коша за трева | л | 30 |
| Тегло (без батерия) | кг | 9,93 |
| Ниво на налягането на шума $L_{pA}^{1)}$ | | 77 |
| Погрешност K_{pA} | дБ (А) | 3 |
| Ниво на звуковата мощност $L_{WA}^{2)}$; измерено/гарантирано | | 88 / 90 |
| Погрешност K_{WA} | дБ (А) | 0,7 |
| Вибрации на ръцете $a_{whw}^{1)}$ | м/сек ² | ≤ 2,5 |
| Погрешност K_{whw} | | 1,5 |

Метод на измерване съгласно: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



УКАЗАНИЕ: Посочената стойност на вибрационните емисии се измерва съгласно стандартизиран метод за изпитване и може да бъде използвана за сравняване на електроинструменти помежду им. Тази стойност може да бъде използвана и за предварителна оценка на експозицията. Стойността на вибрационните емисии може да варира по време на действителната употреба на електрическия инструмент в зависимост от начина на ползване на машината. Като мярка за безопасност работете с машината максимум 1 час без прекъсване.

| Системна акумулаторна батерия PBA 18V 4,0Ah W-C | Мярка | Стойност (Арт. 14905) |
|--|--------|---|
| Напрежение на батерията | V (DC) | 18 |
| Капацитет на батерията | Ah | 4,0 |
| Брой на клетките (литиево-йонни) | | 10 |
| Зарядни устройства подходящи за система POWER FOR ALL | | AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV |
| Зарядни устройства AL 1810 CV P4A | Мярка | Стойност (Арт. 14900) |
| Напрежение на мрежата | V (AC) | 220 – 240 |
| Честота на мрежата | Hz | 50 – 60 |
| Номинална мощност | W | 26 |
| Напрежение на зареждане на акумулаторната батерия | V (DC) | 18 |
| Макс. ток на зареждане на акумулаторната батерия | A | 3,0 |
| Време на зареждане на акумулаторната батерия 80% / 97 – 100% (около) | | |
| PBA 18V 2,0Ah W-B | мин | 96 / 124 |
| PBA 18V 2,5Ah W-B | мин | 120 / 154 |
| PBA 18V 4,0Ah W-C | мин | 192 / 244 |
| Допустим диапазон на температура на зареждане | °C | 0 – 45 |
| Тегло съгласно процедура EPTA 01:2014 | кг | 0,17 |
| Клас на безопасност | | □ / II |
| Акумулаторни батерии подходящи за система POWER FOR ALL | | PBA 18V |

8. АКЕСОАРИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

| | | |
|---|---|--------------------------|
| GARDENA Резервен нож | За замяна на затъпени ножове. | Арт. 4121 |
| GARDENA Системна акумулаторна батерия P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 | Акумулаторна батерия за допълнително време за работа или за подмяна. | Арт. 14903 Арт. 14905 |
| GARDENA Акумулаторно бързо зарядно устройство AL 1830 CV P4A | За бързо зареждане на батерии PBA 18V..W... за система POWER FOR ALL. | Арт. 14901 |

9. СЕРВИЗ

Моля, свържете се чрез адреса в приложената гаранционна карта.

10. ИЗХВЪРЛЯНЕ

10.1 Изхвърляне на косачката

(съгласно директива 2012/19/EC / S.I. 2013 No.3113):



Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци. Той трябва да бъде изхвърлен съгласно действащите местни разпоредби за опазване на околната среда.

ВАЖНО!

→ Предай продукта за отпадъци на или чрез местния събирателен пункт за рециклиране.

10.2 Изхвърляне на батерията:



Акумулаторната батерия съдържа литиево-йонни клетки, които трябва след края на експлоатационния им живот да се изхвърлят отделно от обичайните битови отпадъци.

Li-ion

ВАЖНО!

1. Остави литиево-йонните клетки да се изтощят напълно (за целта се обърни към сервиза на GARDENA).
 2. Обезопаси контактите на литиево-йонните клетки срещу късо съединение.
 3. Изхвърли литиево-йонните клетки според правилата или чрез местния събирателен пункт за рециклиране.
-

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 32/18 P4A**

Article number: **14632**

UK regulations: **S.I. 2008/1597**
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100**
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3

Ladegerät/Charger:
EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.**
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359

Number of notified body: **0359**

UK Importer: **Husqvarna UK Limited**
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation**
M. Jäger
Hans-Lorensen-Str. 40
89079 Ulm

Noise level: measured / guaranteed **88 dB(A) / 90 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 28.10.2022
Authorised Representative:


Reinhard Pompe
Vice President Products


Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

